

**Seminario di studi**  
**Padova, 24-25 maggio 2018**

Intervengono: **Annalisa Andreoni**  
**Dario Brancato**  
**Giovanna Frosini**  
**Simon Gilson**  
**Salvatore Lo Re**  
**Anna Maria Siekiera**  
**Franco Tomasi**

Comitato scientifico e organizzativo:  
**Ester Pietrobon**  
**Franco Tomasi**

# **BENEDETTO VARCHI**

## *Traduttore*

Giovedì 24 maggio, ore 16.00-18.30 - Palazzo Maldura, Sala Scattola

**I – TRADURRE LA POESIA**  
**Modera e discute Salvatore Lo Re**

**Dario Brancato** (Concordia University, Canada)  
*Per una tipologia delle traduzioni di Benedetto Varchi*  
**Giovanni Ferroni** (Università di Padova)  
*Appunti su traduzioni e auto-traduzioni liriche di Benedetto Varchi*  
**Ester Pietrobon** (Università di Padova)  
*Per l'edizione dei «Salmi tradotti in versi toscani da Benedetto Varchi»*

Venerdì 25 maggio, ore 9.30-12.30 - Palazzo Borgherini, Sala Caminetto

**II – TRADURRE LA PROSA: FILOSOFIA E SCIENZA**  
**Modera e discute Annalisa Andreoni** (IULM di Milano)

**Simon Gilson** (University of Oxford)  
*I commenti e volgarizzamenti aristotelici di Benedetto Varchi*  
**Alessio Cotugno** (Università Ca' Foscari di Venezia)  
*Volgarizzare Aristotele: dal programma alla realizzazione.*  
*Varchi, Piccolomini e l'eredità "infiammata"*  
**Anna Maria Siekiera** (Università del Molise)  
*«Fare in modo che s'intenda». La scienza tradotta di Benedetto Varchi*